

Jadralna zveza Slovenije
Slovenian Sailing Federation

J.k. Pirat Portorož

5. HALLOWEEN REGATA
5th HALLOWEEN REGATTA
JK Pirat Portorož
Portorož, 22-23 October 2016

Version 22.1.2016

Razpis regate

1. PRAVILA
Regata bo potekala po pravilih, kot sodefinirana v Jadralnih regatnih pravilih.

2. OGLAŠEVANJE
Od jadrnic se lahko zahteva, da prikazujejo reklame, ki jih je izbral in priskrbel organizacijski odbor.

3. PRIMERNOST IN PRIJAVA
3.1 Regata je odprta za razrede Optimist.
3.2 Vsi tekmovalci morajo biti verificirani pri svojih nacionalnih zvezah.
3.3 Primerne jadrnice se lahko prijavijo tako, da izpolnijo spletno prijavo na spletnem naslovu: http://www.klub-pirat.si/prijava-regata?regata=9 in plačajo štartnino do vključno sobote 15.10.2016, da bodo lahko uveljavljale štartnino s predprijavo.
Nadaljne informacije:
Jadralni klub PIRAT Portorož
Obala 7
SI - 6320 Portorož
SLOVENIA
Tel. & Fax: +386 5 67 46 400
E-mail: info@klub-pirat.si

3.4 Zamudne prijave bodo sprejete do sobote, 22.10.2016 do 9h .
3.5 Prijava ne bo veljavna, dokler ne bo plačana startnina
3.6 Da bo prijava dokončna, se morajo jadrnice registrirati.

4. ŠTARTNINA
4.1 Štartnina je 30 EUR za jadrnico, če je plačana do sobote,15.10.2016 :
-preko prijave na spletni strani : http://www.klub-pirat.si/prijava-regata?regata=9 (klikni zeleno

Notice of Race

1. RULES
The Regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing.

2. ADVERTISING
Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.

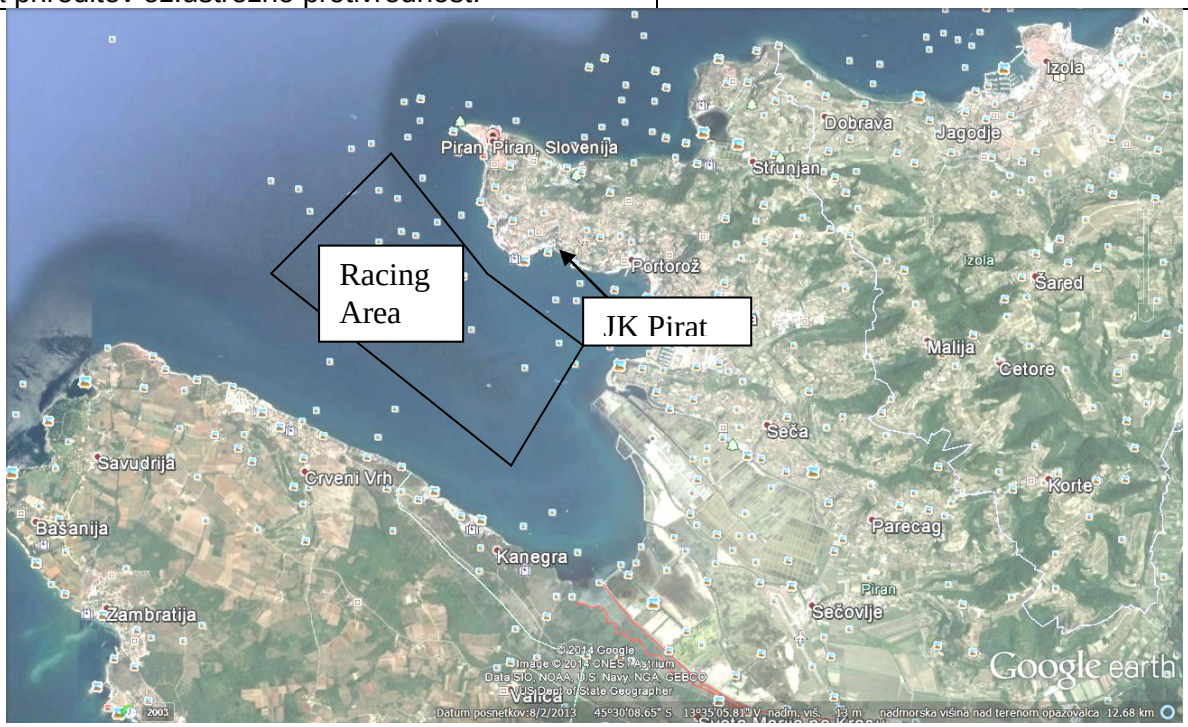
3. ELIGIBILITY AND ENTRY
3.1 Regatta is open to Class Optimist.
3.2 All competitors registered in their national Sailing Associations can take part in the Regatta.
3.3 Eligible boats may enter by completing the online entry form on the event website:
http://www.klub-pirat.si/prijava-regata?regata=9
and paying the fee until including Saturday 15.10.2016
to qualify for the Early Entry Fee.
Further information:
Jadralni klub PIRAT Portorož
Obala 7
SI - 6320 Portorož
SLOVENIA
Tel. & Fax: +386 5 67 46 400
E-mail: info@klub-pirat.si

3.4 Late entries will be accepted till Saturday 22.10.2016 by 9:00.
3.5 No entry will be considered as valid without payment of the required fees.
3.6. Entry to the event is not final until registration is completed.

4. FEES
4.1 Early Entry Fee is 30 EUR, to transfer until Saturday, 15.10.2016:
-via entry form on webpagehttp://www.klub-

polje Prijava na regato, klikni Sign up za vnos podatkov)	pirat.si/prijava-regata?regata=9 (click the green Prijava na regato, click Sign up)
4.2 Za prijave prejete po 15.10.2016 je startnina 35 EUR. Startnina mora biti plačana pred tekmovanjem: -z gotovino v regatni pisarni.	4.2 For entries received after 15.10.2016 the Entry Fee is 35 EUR. The fee must be paid prior competing: -in cash at the Race Office.
5. RAZPORED 5.1 Registracija in plačilo štartnine Petek 21.10.2016 od 16h do 20h Sobota 22.10.2016 od 8h do 9h 5.2 Zbor krmarjev Sobota 22.10.2016 ob 9:45 5.3 Datumi tekmovanj Sobota 22.10.2016: tekmovanje, 4 plovi Nedelja 23.10.2016: tekmovanje, 2 plova 5.4 Število plovov Predvideno je 6 plovov, dnevno so lahko 4 plovi. 5.5 Vsak dan bo opozorilni signal ob 10:55	**5. SCHEDULE** 5.1 Registration and fee payment Friday 21.10.2016 from 16:00 to 20:00 Saturday 22.10.2016 from 8:00 to 9:00 5.2 Skippers meeting Saturday 22.10.2016 at 9:45. 5.3 Dates of Racing Saturday 22.10.2016: 4 races Sunday 23.10.2016: 2 races 5.4 Number of races Regatta consists of 6 races. No more than 4 races may be sailed a day. 5.5 The scheduled time for the first warning signal Saturday 22.10.2016 at 10:55 Sunday 23.10.2016 at 10:55.
5.6 Format tekmovanja V primeru prijave več kot 120 jadralcev, bodo jadrnice razporejene v startne skupine. Razporeditev v startne skupine bo objavljena v soboto, 22.10.2016, ob 9:30 na oglasni deski.	5.6 Format of Racing In case of more than 120 entries, boats will be assigned in starting fleets. These assignments will be posted on the Notice board on Saturday, 22.10.2016 at 9:30.
6. MERITVE 6.1 Vsaka jadrnica mora predložiti veljaven certifikat o meritvah. 6.2 Kadarkoli med regato se lahko na jadrnici opravi meritve.	**6. MEASUREMENT** 6.1 Each boat shall produce a valid measurement certificate. 6.2 Boat may be subject to inspection at any time during the event.
7. REGATNA NAVODILA Regatna navodila bodo na voljo ob plačilu štartnine.	**7. SAILING INSTRUCTIONS** The sailing instructions will be available after fee paying.
8. KRAJ PRIREDITVE Regata bo v Piranskem zalivu. Priloga 1 prikazuje področje tekmovanja.	**8. VENUE** The regatta will be in Piran bay. Attachment 1 shows the location of the regatta venue.
9. PROGE Proge bodo trapezoid.	**9. COURSES** The courses to be sailed will be Trapezoid.
10. TOČKOVANJE 10.1 Serija bo veljavna, če bo izpeljan en plov. 10.2 Če bodo izpeljani manj kot 4 plovi bodo jadrnične točke za serijo enake vsoti njenih točk za vse plove. 10.3 Če bo izpeljanih 4 do 6 plovov bodo jadrničine točke za serijo enake vsoti njenih točk za plove minus točke za njen najslabši plov.	**10. SCORING** 10.1 One race is required to be completed to constitute a series. 10.2 When fewer than four races have been completed, a boat's series score will be total of the race scores. 10.3 When from 4 to 6 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.
11. RADIJSKE ZVEZE Razen v nujnih primerih, jadrnica med tekmovanjem ne sme oddajati niti sprejemati	**11. RADIO COMUNICATIONS** Except in an emergency, a boat shall neither make nor receive radio transmissions, text messages or

radijskih signalov niti sprejemati nobenih radijskih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam. Te omejitve veljajo tudi za mobilne telefone razen v nujnih primerih,ali če jih ponudi regatni odbor.	cellular phone calls while racing except in an emergency or when using equipment provided by the race committee.
12. NAGRADE Nagrajene bodo prve tri jadrnice v vsakem razredu: -dečki, deklice, kadeti (rojeni 2005 ali pozneje), kadetinje	**12. PRIZES** Prizes will be given to top 3 boats in every class: boys, girls, cadets boys (born 2005 or later), cadets girls.
13. ODKLONITEV ODGOVORNOSTI Tekmovalci v celoti tekmujejo na lastno odgovornost. Glej pravilo 4, odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.	**13. DISCLAMER OF LIABILITY** Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after regatta.
14. ZAVAROVANJE Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih, z najmanšim kritjem 375000 EUR na prireditev oz.ustrezno protivrednost.	**14. INSURANCE** Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 375000 EUR per event or the equivalent.



Dodatek 1 : Kraj prireditve Attachment 1: Location of regatta venue